

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
July 1950

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de juillet 1950

LAKE SUCCESS, NEW YORK

48P.

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 856 to 887 .....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 220 to 231 .....	26
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered .....	36
ANNEX B : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded .....	44

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter, adopted on 14 December 1946 by the General Assembly Resolution 97(I).

---

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés : Nos. 856 à 884 .....	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos. 220 à 231 .....	27
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés .....	37
ANNEXE B : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire .....	45

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement pour donner effet à l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

---

PART I

Treaties and international agreements  
registered during the month of July 1950

Nos. 856 to 884

No. 856 UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON:

Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Beirut on 11 August 1946.

Came into force definitively on 23 April 1947, and in accordance with article 11 became operative as from 11 August 1946.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 3 July 1950.

No. 857 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Agreement on air transport services (with annex). Signed at Cape Town on 23 May 1947.

Came into force on 23 May 1947, as from the date of signature, in accordance with Article XI.

Exchange of notes constituting an agreement interpreting the application of article IX of the above-mentioned agreement. Cape Town, 23 May 1947.

Came into force on 23 May 1947, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the United States of America on 3 July 1950.

PARTIE I

Traités et accords internationaux

enregistrés pendant le mois de juillet 1950

Nos. 856 à 884

No. 856 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBAN:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et échange de notes).  
Signé à Beyrouth le 11 août 1946.

Entré définitivement en vigueur le 23 avril 1947 et devenu  
exécutoire à compter du 11 août 1946 conformément à l'article 11.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré le 3 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis  
d'Amérique.

No. 857 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE:

Accord relatif aux services de transports aériens (avec annexe).  
Signé au Cap le 23 mai 1947.

Entré en vigueur dès sa signature le 23 mai 1947, conformément  
à l'article XI.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'interprétation  
de l'article IX de l'accord mentionné ci-dessus. Le Cap,  
le 23 mai 1947.

Entré en vigueur le 23 mai 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistrés le 3 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis  
d'Amérique.

No. 858 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the standardization of distance measuring equipment for civil aviation. Signed at Washington, on 13 October 1947.

Came into force on 13 October 1947, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 July 1950.

No. 859 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of Notes (with annex) constituting an agreement relating to the delimitation of the area within territorial waters adjacent to the leased naval base at Argentia, Newfoundland. London, 13 August and 23 October 1947.

Came into force on 23 October 1947, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 July 1950.

No. 860 BELGIUM, FRANCE AND LUXEMBOURG:

Protocol to establish a permanent tripartite commission on polluted waters. Signed at Brussels, on 8 April 1950.

Came into force as from the date of signature, 8 April 1950.

Official text: French.

Registered by Belgium on 3 July 1950.

No. 858 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif à la standardisation des appareils de mesure des distances destinés à l'aviation civile. Signé à Washington le 13 octobre 1947

Entré en vigueur dès sa signature le 13 octobre 1947 conformément à l'article 14.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 3 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 859 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à la délimitation de la zone des eaux territoriales contiguë à la base navale d'Argentia (Terre-Neuve) cédée à bail. Londres, les 13 août et 23 octobre 1947.

Entré en vigueur le 23 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 3 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 860 BELGIQUE, FRANCE ET LUXEMBOURG:

Protocole portant création d'une commission tripartite permanente des eaux polluées. Signé à Bruxelles le 8 avril 1950.

Entré en vigueur dès sa signature, le 8 avril 1950.

Texte officiel français.

Enregistré le 13 juillet 1950 à la demande de la Belgique

No. 861 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a cooperative program for the establishment and operation of a weather station on Guadaloupe Island. Mexico, D.F., 6 November 1945 and 12 April 1946.

Came into force on 12 April 1946, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 July 1950.

No. 862 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Exchange of Notes constituting an agreement amending and extending the agreement of 17 July and 2 August 1944, relating to a cooperative program for the establishment and operation of weather stations in Cuba. Havana, 21 August 1947 and 27 January 1948.

Came into force on 27 January 1948 and became operative retroactively as from 1 July 1947, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 July 1950.

No. 863 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of Notes (with annexes), constituting an agreement relating to military and civil affairs with respect to (1) rights and privileges of United States forces in Italy, and (2) the transfer of responsibility from the Allied Military Government to the Italian Government. Rome, 3 September 1947.

Came into force on 3 September 1947, and became operative as from 15 September 1947 as regards the provisions in Part I of each of the annexes, and as from 3 September 1947 as regards the provisions in Part II thereof, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 11 July 1950.

No. 861 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation d'une station météorologique sur l'île de Guadeloupe. Mexico (D.F.), les 6 novembre 1945 et 12 avril 1946.

Entré en vigueur le 12 avril 1946 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré le 6 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 862 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord des 17 juillet et 2 août 1944, relatif à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation de stations météorologiques à Cuba. La Havane, les 21 août 1947 et 27 janvier 1948.

Entré en vigueur le 27 janvier 1948 et devenu exécutoire rétroactivement à compter du 1er juillet 1947 par l'échange et conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré le 6 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 863 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif aux affaires militaires et civiles en ce qui concerne 1) les droits et prérogatives des forces des Etats-Unis en Italie et 2) la passation de pouvoirs du Gouvernement militaire allié au Gouvernement italien. Rome, le 3 septembre 1947.

Entré en vigueur le 3 septembre 1947 et devenu exécutoire à compter du 15 septembre 1947 en ce qui concerne les dispositions de la Partie I de chacune des annexes, et à compter du 3 septembre 1947 en ce qui concerne les dispositions de la Partie II desdites annexes par l'échange et conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 864 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to military obligations of certain persons having dual nationality. Paris, 25 February 1948.

Came into force on 25 February 1948, by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes constituting an agreement superseding the above-mentioned agreement. Paris, 22 December 1948.

Came into force on 22 December 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 11 July 1950.

No. 865 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND INDIA:

Agreement concerning the privileges, immunities and facilities to be granted by the Government of India to the World Health Organization (with exchange of notes). Signed at New Delhi, on 9 November 1949.

Came into force on 22 September 1949, by the exchange of notes, in accordance with article XII.

Official texts: English and French.

Registered by the World Health Organization on 11 July 1950.

## No. 864 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux obligations militaires de certaines personnes possédant la double nationalité. Paris, le 25 février 1948.

Entré en vigueur le 25 février 1948 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord remplaçant l'accord mentionné ci-dessus. Paris, le 22 décembre 1948.

Entré en vigueur le 22 décembre 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

## No. 865 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET INDE:

Accord concernant les privilèges, immunités et facilités que le Gouvernement de l'Inde accordera à l'Organisation mondiale de la santé (avec échange de notes). Signé à New-Delhi le 9 novembre 1949.

Entré en vigueur le 22 septembre 1949 par l'échange desdites notes, conformément à l'article XII.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 11 juillet 1950 à la demande de l'Organisation mondiale de la santé.

No. 866 DENMARK AND ARGENTINA:

Exchange of Notes constituting an agreement regarding reciprocal exemption of taxation on income, derived from shipping and air transport. Buenos Aires, 15 December 1948.

Came into force on 15 December 1948, by the exchange of the said notes.

Official texts: Danish and Spanish.

Registered by Denmark on 14 July 1950.

No. 867 NEW ZEALAND AND ITALY:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the release of Italian assets placed under custodian control in New Zealand. Wellington, 19 April 1950.

Came into force on 19 April 1950, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by New Zealand on 14 July 1950.

No. 868 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:

Agreement regarding settlement of war accounts and claims incident to the operation of the United States Forces in Austria during the period 9 April 1945 to 30 June 1947, inclusive. Signed at Vienna on 21 June 1947.

Came into force on 21 June 1947, by signature.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 866 DANEMARK ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord concernant l'exemption réciproque de l'impôt sur les revenus provenant des transports maritimes et aériens. Buenos-Aires, le 15 décembre 1948.

Entré en vigueur le 15 décembre 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels danois et espagnol.

Enregistré le 14 juillet 1950 à la demande du Danemark.

No. 867 NOUVELLE-ZELANDE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif au déblocage des avoirs italiens placés sous séquestre en Nouvelle-Zélande. Wellington, le 19 avril 1950.

Entré en vigueur le 19 avril 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 14 juillet 1950 à la demande de la Nouvelle-Zélande.

No. 868 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE:

Accord concernant le règlement des comptes et des créances de guerre concernant les Forces des Etats-Unis en Autriche pendant la période du 9 avril 1945 au 30 juin 1947 inclus. Signé à Vienne le 21 juin 1947.

Entré en vigueur par signature le 21 juin 1947.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 869 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:

Agreement relating to the payment of occupation costs incident to the maintenance of United States forces in Austria subsequent to 30 June 1947. Signed at Vienna on 21 June 1947.

Came into force on 1 July 1947, in accordance with paragraph 13.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 870 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to United States military personnel stationed in Brazil and Brazilian military personnel stationed in the United States. Rio de Janeiro, 15 December 1947 and 2 February 1948.

Came into force on 2 February 1948, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 871 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of Letters (with annexes) constituting an agreement relating to the procedure for final settlement of wartime claims of Italian nationals formerly prisoners of war in the United States and of certain related claims. Rome, 14 February 1948.

Came into force on 14 February 1948, by the exchange of the said notes.

Agreement (with annex) supplementing the above-mentioned agreement. Signed at Rome on 14 January 1949.

Came into force on 14 January 1949, by signature.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

## No. 869 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE:

Accord relatif au paiement des frais d'occupation relatifs à l'entretien de forces des Etats-Unis en Autriche postérieurement au 30 juin 1947. Signé à Vienne le 21 juin 1947.

Entré en vigueur le 1er juillet 1947 conformément au paragraphe 13.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

## No. 870 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Echange de notes constituant un accord relatif au personnel militaire des Etats-Unis stationné au Brésil et au personnel militaire brésilien stationné aux Etats-Unis. Rio de Janeiro les 15 décembre 1947 et 2 février 1948.

Entré en vigueur le 2 février 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

## No. 871 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de lettres (avec annexes) constituant un accord relatif à la procédure à suivre pour le règlement définitif des créances de guerre des ressortissants italiens anciens prisonniers de guerre aux Etats-Unis, et de certaines créances y relatives. Rome, le 14 février 1948.

Entré en vigueur le 14 février 1948 par l'échange desdites notes.

Accord (avec annexe) complétant l'accord mentionné ci-dessus. Signé à Rome le 14 janvier 1949.

Entré en vigueur par signature le 14 janvier 1949.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 87: UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Agreement concerning the Aaland Islands. Signed at Moscow, on 11 October 1940.

Came into force as from 13 March 1948, the date of the notification given to the Government of the Finnish Republic by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, of the revival thereof, in accordance with article 12 of the peace treaty with Finland, signed at Paris on 10 February 1947.

Official texts: Russian, Finnish and Swedish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1950.

No. 873: UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Convention regarding the floating of timber on watercourses flowing from the territory of the Union of Soviet Socialist Republics into the territory of Finland and vice-versa. Signed at Helsingfors on 28 October 1922.

Official texts: Russian and Finnish.

Convention amending the above-mentioned Convention. Signed at Moscow, on 15 October 1933.

Official texts: Russian, Finnish and Swedish.

Came into force as from 13 March 1948, the date of the notification given to the Government of the Finnish Republic by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, of the revival thereof, in accordance with article 12 of the peace treaty with Finland, signed at Paris on 10 February 1947.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1950.

No. 872 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:

Accord concernant les îles d'Aaland. Signé à Moscou le 11 octobre 1940.

Entré en vigueur à compter du 13 mars 1948, date de la notification, adressée au Gouvernement de la République finlandaise par le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, de la remise en vigueur dudit accord, conformément à l'article 12 du Traité de paix avec la Finlande signé à Paris le 10 février 1947.

Textes officiels russe et finnois.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

No. 873 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:

Convention concernant le flottage du bois sur les voies d'eau coulant du territoire de la Russie vers le territoire de la Finlande et vice versa. Signée à Helsinki le 28 octobre 1922.

Textes officiels russe et finnois.

Convention modifiant la Convention mentionnée ci-dessus. Signée à Moscou le 15 octobre 1933.

Textes officiels russe, finnois et suédois.

Entrées en vigueur à compter du 13 mars 1948 date de la notification, adressée au Gouvernement de la République finlandaise par le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques de la remise en vigueur desdites conventions, conformément à l'article 12 du Traité de paix avec la Finlande signé à Paris le 12 février 1947.

Enregistrées le 18 juillet 1950 à la demande de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

No. 874 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FINLAND:

Convention concerning the maintenance of river channels and the regulation of fishing on watercourses forming part of the frontier between the Union of Soviet Socialist Republics and Finland. Signed at Helsingfors on 28 October 1922.

Came into force as from 13 March 1948, the date of the notification given to the Government of the Finnish Republic by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics of the revival thereof, in accordance with article 12 of the peace treaty with Finland, signed at Paris on 10 February 1947.

Official texts: Russian, Finnish and Swedish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1950.

No. 875 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Exchange of Notes constituting an agreement supplementing the agreement of 19 May 1943<sup>1/</sup> relating to the Inter-American Highway in Guatemala. Guatemala, 18 May 1948.

Came into force on 18 May 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 874 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FINLANDE:

Convention concernant l'entretien des chenaux des rivières et la réglementation de la pêche sur les voies d'eau formant en partie la frontière entre la Russie et la Finlande. Signée à Helsinki le 28 octobre 1922.

Entrée en vigueur le 13 mars 1948, date de la notification adressée au Gouvernement de la République finlandaise par le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, de la remise en vigueur de ladite Convention, conformément à l'article 12 du Traité de paix avec la Finlande signé à Paris le 12 février 1947.

Textes officiels russe, finnois et suédois.

Enregistrée le 18 juillet 1950 à la demande de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

No. 875 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord du 19 mai 1943<sup>1/</sup> relatif à la route interaméricaine au Guatemala. Guatemala, le 18 mai 1948.

Entré en vigueur le 18 mai 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

---

<sup>1/</sup> Classé et inscrit au répertoire le 14 avril 1949 sous le No. 161.

No. 876 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agreement relating to the free entry and free inland transportation of relief supplies and packages. Signed at Paris, on 23 December 1948.

Came into force on 23 December 1948, insofar as the provisions with regard to duty-free entry and reimbursement of costs of transportation of relief packages are concerned; and as from 28 June 1948 insofar as the provisions for the reimbursement of costs of transportation of relief goods and standard packs are concerned, in accordance with article VI.

Agreement extending the application of the above-mentioned agreement to Algeria, Tunisia and the French Zone of Morocco. Paris, 31 January 1950.

Came into force on 31 January 1950 except that the provisions of paragraph 2 of Article III as applicable to Algeria, Tunisia and the French Zone of Morocco came into effect as from 28 June 1948, in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 877 UNITED STATES OF AMERICA AND FRENCH ZONE OF OCCUPATION OF GERMANY:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the duty-free entry and payment of transportation costs of relief supplies and packages. Frankfurt, 16 December 1948 and Baden-Baden, 7 February 1949.

Came into force on 7 February 1949, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

**No. 876 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:**

Accord relatif à l'entrée en franchise et au transport en franchise des fournitures et des colis de secours. Signé à Paris le 23 décembre 1948.

Entré en vigueur le 23 décembre 1948 en ce qui concerne les dispositions relatives à l'entrée en franchise et au remboursement des frais de transport des colis de secours; et à compter du 28 juin 1948 en ce qui concerne les dispositions touchant le remboursement des frais de transport des marchandises de secours et des colis de secours à composition fixe conformément à l'article VI.

Accord étendant l'application de l'Accord mentionné ci-dessus à l'Algérie, la Tunisie et le Maroc. Paris, le 31 janvier 1950.

Conformément à l'article VI, ledit accord est entré en vigueur le 31 janvier 1950 à l'exception des dispositions du paragraphe 2 de l'article III qui, en tant qu'applicables à l'Algérie, à la Tunisie et au Maroc, ne sont entrées en vigueur qu'à compter du 28 juin 1948.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

**No. 877 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZONE FRANCAISE D'OCCUPATION EN ALLEMAGNE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à l'entrée en franchise et au paiement des frais de transport des fournitures et des colis de secours. Francfort, le 16 décembre 1948 et Baden-Baden, le 7 février 1949.

Entré en vigueur le 7 février 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 878 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of Notes (with annexes) constituting an agreement relating to the transfer of certain United States military bases to the Philippines. Manila, 14 and 16 May 1949.

Came into force on 16 May 1949, and became operative retroactively as from 27 March 1949, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 879 UNITED STATES OF AMERICA AND NORWAY:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the duty-free entry of, and payment of transportation charges on, relief supplies and packages. Oslo, 31 October 1949.

Came into force on 31 October 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 880 UNITED STATES OF AMERICA AND FINLAND:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the settlement of United States obligations incident to the requisitioning or use of certain Finnish vessels. Washington, 1 November 1949.

Came into force on 1 November 1949, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 878 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES:

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif à la cession aux Philippines de certaines bases militaires des Etats-Unis. Manille, les 14 et 16 mai 1949.

Entré en vigueur le 16 mai 1949 et devenu exécutoire rétroactivement à compter du 27 mars 1949 par l'échange et conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 879 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'entrée en franchise et aux frais de transport des fournitures et des colis de secours. Oslo, le 31 octobre 1949.

Entré en vigueur le 31 octobre 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 880 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FINLANDE:

Echange de notes constituant un accord relatif au règlement des obligations des Etats-Unis résultant de la réquisition ou de l'usage de certains navires finlandais. Washington, le 1er novembre 1949.

Entré en vigueur le 1er novembre 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Came into force on 4 July 1950, twelve months after the date on which the ratifications of two members have been registered with the Director-General of the International Labour Organization, in accordance with article 15.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organization on 19 July 1950.

No. 882 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of Notes constituting an agreement modifying, with respect to the application thereof to Trinidad, the agreement of 27 March 1941<sup>1/</sup> relating to leased naval and air bases. Washington, 19 September 1949.

Came into force on 19 September 1949, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 19 July 1950.

No. 883 BELGIUM AND THE NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the abolition of the obligation to carry a passport for travel between the two countries. The Hague, 22 and 29 March 1950.

Came into force on 1 April 1950 by the exchange of the said letters and according to the terms thereof.

Official text: Dutch . . . .

Registered by Belgium on 20 July 1950.

---

<sup>1/</sup> Registered with the League of Nations on 6 June 1941 under No. 4784.

No. 881. Convention (No. 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-et-unième session, San Francisco le 9 juillet 1948.

Entrée en vigueur le 4 juillet 1950, douze mois après la date à laquelle la ratification de deux membres a été enregistrée auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail, conformément à l'article 15.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée le 19 juillet 1950 à la demande de l'Organisation internationale du Travail.

No. 882. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes constituant un accord modifiant en ce qui concerne son application à La Trinité, l'accord du 27 mars 1941<sup>1/</sup> relatif aux bases navales et aériennes cédées à bail. Washington, le 19 septembre 1949.

Entré en vigueur le 19 septembre 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 19 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 883. BELGIQUE ET PAYS-BAS:

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de l'obligation du passeport de voyage entre les deux pays. La Haye, 22 et 29 mars 1950.

Entré en vigueur le 1er avril 1950, par l'échange desdites lettres, et conformément à leurs termes.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré le 20 juillet 1950, à la demande de la Belgique.

<sup>1/</sup> Enregistré auprès de la Société des Nations le 6 juin 1941 sous le No. 4784.

No. 884 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Agreement relating to air force liaison officers. Signed at Washington, on 5 July 1949.

Came into force on 5 July 1949, by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 July 1950.

No. 884 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Accord relatif aux officiers de liaison de l'aviation militaire.  
Signé à Washington, le 5 juillet 1949.

Entré en vigueur par signature le 5 juillet 1949.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré le 21 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis  
d'Amérique.

PART II

Treaties and international agreements  
filed and recorded during the month of  
July 1950  
Nos. 220 to 231

No. 220 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a cooperative program for the establishment and operation of nine weather stations in Mexico. Mexico, D.F., 18 May and 14 June 1943.

Came into force on 14 June 1943 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 6 July 1950.

No. 221 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a cooperative program for the establishment and operation of a weather station in Cuba. Havana, 17 July and 2 August 1944.

Came into force on 2 August 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 6 July 1950.

PARTIE II

Traités et accords internationaux  
classés et inscrits au répertoire pendant le mois  
de juillet 1950  
Nos. 220 à 231

No. 220 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation de neuf stations météorologiques au Mexique. Mexico (D.F.) les 18 mai et 14 juin 1943.

Entré en vigueur le 14 juin 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 6 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 221 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation d'une station météorologique à Cuba. La Havane, les 17 juillet et 2 août 1944.

Entré en vigueur le 2 août 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 6 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 222 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Agreement relating to the detail of a military officer to serve as Director of the Military School and of the annexed Military Academy of El Salvador, signed at San Salvador on 27 March 1941, and addendum of 16 May 1941.

Came into force on 27 March 1941, by signature.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 11 July 1950.

No. 223 UNITED STATES OF AMERICA AND NORWAY:

Memorandum of Agreement relating to civil administration and jurisdiction in liberated Norwegian territory. Signed on 16 May 1944.

Came into force on 16 May 1944, by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 11 July 1950.

No. 224 BRAZIL AND CANADA:

Treaty on Trade. Signed at Rio de Janeiro on 17 October 1941.

Came into force on 16 April 1943, in accordance with article X, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Ottawa, on 17 March 1943.

Official texts: Portuguese and English.

Filed and recorded at the request of Brazil on 12 July 1950.

No. 222 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Accord relatif au détachement d'un officier en qualité de directeur de l'Ecole militaire du Salvador et de l'Académie militaire annexe, signé à San Salvador le 27 mars 1941, et addition du 16 mai 1941.

Entré en vigueur par signature le 27 mars 1941.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 223 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE:

Mémorandum d'accord relatif à l'administration et à la juridiction civiles en territoire norvégien libéré. Signé le 16 mai 1944.

Entré en vigueur par signature le 16 mai 1944.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 224 BRESIL ET CANADA:

Traité de commerce. Signé à Rio-de-Janeiro le 17 octobre 1941.

Entré en vigueur le 16 avril 1943, conformément à l'article X, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Ottawa le 17 mars 1943.

Textes officiels portugais et anglais.

Classé et inscrit au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

222 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Accord relatif au détachement d'un officier en qualité de directeur de l'Ecole militaire du Salvador et de l'Académie militaire annexe, signé à San Salvador le 27 mars 1941, et addition du 16 mai 1941.

Entré en vigueur par signature le 27 mars 1941.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

223 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE:

Mémorandum d'accord relatif à l'administration et à la juridiction civiles en territoire norvégien libéré. Signé le 16 mai 1944.

Entré en vigueur par signature le 16 mai 1944.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire le 11 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

224 BRESIL ET CANADA:

Traité de commerce. Signé à Rio-de-Janeiro le 17 octobre 1941.

Entré en vigueur le 16 avril 1943, conformément à l'article X, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Ottawa le 17 mars 1943.

Textes officiels portugais et anglais.

Classé et inscrit au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

No. 225 BRESIL ET CHILI:

Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Santiago le 18 novembre 1941.

Entré en vigueur le 7 décembre 1943, conformément à l'article VIII, quatre-vingt-dix jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Rio-de-Janeiro le 8 septembre 1943.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

No. 226 BRESIL ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:

Accord concernant l'échange des livres et des publications. Signé à Rio-de-Janeiro le 9 avril 1945.

Entré en vigueur le 26 décembre 1945, conformément à l'article IV, soixante jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Ciudad Trujillo le 27 octobre 1945.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

No. 227 BRESIL ET PARAGUAY:

Convention concernant la construction et l'exploitation du chemin de fer devant relier Concepcion à Pedro Juan Caballero, remplaçant la Convention du 14 juin 1941<sup>1/</sup>. Signée à Rio-de-Janeiro le 11 août 1944.

Entrée en vigueur le 19 septembre 1946, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Assomption le 20 août 1946, conformément à l'article XI.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classée et inscrite au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

<sup>1/</sup> Classée et inscrite au répertoire le 5 mai 1950 sous le No. 201.

No. 228 BRAZIL AND UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION:

Agreement for the constitution in Rio de Janeiro of a mixed Commission for UNRRA procurement in Brazil. Signed at Rio de Janeiro, on 12 October 1944.

Came into force on 25 October 1944 by the approval of the Government of Brazil.

Official texts: Portuguese and English.

Filed and recorded at the request of Brazil on 12 July 1950.

No. 229 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement relating to arrangements for the care and repatriation of prisoners of war and civilians liberated by forces operating under Soviet command and forces operating under United States of America command. Signed in the Crimea, on 11 February 1945.

Came into force on 11 February 1945, as from the date of signature, in accordance with article 9.

Official texts: English and Russian.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 18 July 1950.

No. 228 BRESIL ET ADMINISTRATION DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS  
ET LA RECONSTRUCTION:

Accord concernant la création à Rio-de-Janciro d'une commission mixte chargée des approvisionnements de l'UNRRA au Brésil. Signé à Rio-de-Janciro le 12 octobre 1944.

Entré en vigueur le 25 octobre 1944 par l'approbation du Gouvernement du Brésil.

Textes officiels portugais et anglais.

Classé et inscrit au répertoire le 12 juillet 1950 à la demande du Brésil.

No. 229 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIETIQUES:

Accord relatif aux dispositions concernant l'entretien et le rapatriement des prisonniers de guerre et des civils libérés par les forces opérant sous commandement soviétique et par les forces opérant sous commandement américain.

Signé en Crimée le 11 février 1945.

Entré en vigueur dès sa signature le 11 février 1945, conformément à l'article 9.

Textes officiels anglais et russe.

Classé et inscrit au répertoire, à la demande des Etats-Unis d'Amérique, le 18 juillet 1950.

No. 230 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FRANCE:

Declaration regarding the defeat of Germany and the assumption of supreme authority with respect to Germany. Signed at Berlin, on 5 June 1945.

Came into force on 5 June 1945, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official texts: English, French and Russian.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 25 July 1950.

No. 231 Administrative arrangement between the Secretary-General of the United Nations and the Director-General of the International Labour Organization to enable the latter, in conformity with Section 26 of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, to issue Laissez-Passer. Signed at Lake Success on 7 June 1950 and at Geneva on 26 July 1950.

Came into force on 26 July 1950, as from the date of signature, in accordance with article 15.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 31 July 1950.

No. 230 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FRANCE:

Déclaration concernant la défaite de l'Allemagne et la prise du pouvoir suprême à l'égard de l'Allemagne. Signée à Berlin le 5 juin 1945.

Entrée en vigueur dès sa signature le 5 juin 1945, conformément à l'article 14.

Textes officiels anglais, français et russe.

Classée et inscrite au répertoire le 25 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 231 Arrangement administratif conclu entre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et le Directeur général de l'Organisation internationale du Travail pour permettre à ce dernier, conformément à l'article 26 de la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées, de délivrer des laissez-passer. Signé à Lake Success, le 7 juin 1950 et à Genève le 26 juillet 1950.

Entré en vigueur dès sa signature le 26 juillet 1950, conformément à l'article 15.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 31 juillet 1950.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.  
concerning treaties and international agreements registered

No. 488 Payments Agreement between the Belgian Government and the Portuguese Government signed at Brussels on 1 March 1949, amended by exchange of letters dated 3 April 1950.

Additional Agreement to the above Agreement. Signed at Brussels on 15 June 1950.

Came into force on 15 June 1950, by signature.

Official text: French.

Registered by Belgium on 9 July 1950.

No. 688 Protocol signed at Paris on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946.

Ratification:

Instrument deposited on:

14 July 1950  
Turkey.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les  
traités et accords internationaux enregistrés

No. 488 Accord de paiement entre la Belgique et le Portugal, signé  
à Bruxelles, le 1er mars 1949, modifié par échange de  
lettres du 3 avril 1950.

L'avenant à l'accord susmentionné. Signé à Bruxelles le 15 juin 1950.

Entré en vigueur le 15 juin 1950 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré le 9 juillet 1950 à la demande de la Belgique.

No. 688 Protocole signé à Paris le 19 novembre 1948 plaçant sous  
contrôle international certaines drogues non visées par la  
Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication  
et réglementer la distribution des stupéfiants, sous sa  
forme modifiée par le protocole signé à Lake Success le  
11 décembre 1946.

Ratification:

Instrument déposé le:

14 juillet 1950  
Turquie

No. 98 Memorandum of agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to the economic fusion of American and British Zones of occupation in Germany, signed on 2 December 1946, as amended by the agreement of 17 December 1947 and extended by the exchange of notes of 31 December 1948.

Exchange of Notes further amending and extending the above-mentioned agreement. Washington, 31 March 1949.

Came into force on 31 March 1949, by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes further amending and extending the above-mentioned agreement. Washington, 30 June 1949.

Came into force on 30 June 1949, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

No. 673 Agreement between the United States of America and the Philippines concerning military bases (with annexes and exchanges of notes) signed at Manila on 14 March 1947.

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the continued occupancy beyond the date of 26 March 1949, by United States armed forces of certain temporary quarters and installations in the Philippines. Manila, 14 and 16 May 1949.

Came into force on 16 May\* 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 18 July 1950.

- No. 98 Memorandum d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fusion économique des zones d'occupation américaine et britannique en Allemagne, signé le 2 décembre 1946, sous sa forme modifiée par l'Accord du 17 décembre 1947 et prorogé par échange de notes du 31 décembre 1948.

Echange de notes modifiant et prorogeant à nouveau l'accord mentionné ci-dessus. Washington, le 31 mars 1949.

Entré en vigueur le 31 mars 1949 par l'échange desdites notes.

Echange de notes modifiant et prorogeant à nouveau l'accord mentionné ci-dessus. Washington, le 30 juin 1949.

Entré en vigueur le 30 juin 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

- No. 673 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Philippines sur les bases militaires (avec annexes et échanges de notes), signé à Manille le 14 mars 1947.

Echange de notes constituant un accord relatif au maintien de l'occupation au-delà de la date du 26 mars 1949, par des forces armées des Etats-Unis, de certains locaux et installations provisoires aux Philippines. Manille, les 14 et 16 mai 1949.

Entré en vigueur le 16 mai 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 18 juillet 1950 à la demande des Etats-Unis d'Amérique.

No. 404 Agreement between the Government of Belgium and the British Occupation Authorities in Germany, respecting the issue of frontier passes for the crossing of the Belgian-German frontier signed at Bad-Salzuflen on 29 December 1948, as amended by the Additional Protocol signed at Bad-Salzuflen on 19 May 1949, the Additional Agreement concluded by an exchange of letters of 11 August and 7 September 1949 and by the Additional Agreement concluded by an exchange of letters of 15 February and 21 February 1950.

Exchange of Letters constituting an additional agreement to the above-mentioned agreement. Dusseldorf, 11 May and Herford, 19 May 1950.

Came into force on 19 May 1950, by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by Belgium on 20 July 1950.

No. 52 Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London on 16 November 1945.

Signature:

19 May 1950  
Costa Rica

27 May 1950  
Indonesia

14 June 1950  
Hashimite Kingdom of the Jordan  
Korea

Acceptances:

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

19 May 1950  
Costa Rica

27 May 1950  
Indonesia

14 June 1950  
Hashimite Kingdom of the Jordan  
Korea

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 July 1950.

No. 404 Accord entre le Gouvernement de la Belgique et les autorités britanniques d'occupation en Allemagne concernant la délivrance de permis frontaliers permettant de franchir la frontière belgo-allemande, signé à Bad-Salzuflen, le 29 décembre 1948. Modifié par le protocole additionnel signé à Bad-Salzuflen le 19 mai 1949, l'accord additionnel conclu par un échange de lettres des 11 août et 7 septembre 1949 et l'accord additionnel conclu par un échange de lettres des 15 et 21 février 1950.

Echange de lettres constituant un accord additionnel à l'accord mentionné ci-dessus. Dusseldorf, le 11 mai 1950 et Herford le 19 mai 1950.

Entré en vigueur le 19 mai 1950 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 20 juillet 1950 à la demande de la Belgique.

No. 52 Constitution de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945.

Signature:

le 19 mai 1950  
Costa-Rica

le 27 mai 1950  
Indonésie

le 14 juin 1950  
Royaume hachémite de Jordanie  
Corée

Acceptations:

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

le 19 mai 1950  
Costa-Rica

le 27 mai 1950  
Indonésie

le 14 juin 1950  
Royaume hachémite de Jordanie  
Corée

Enregistrée le 25 juillet 1950 à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road, Signed at Geneva, on 16 June 1949.

Extension in respect of the Draft International Customs Convention on Touring to:

Cyprus, St. Helena, Seychelles, Fiji and the Colony of Aden.

Notification received on:

28 July 1950

United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the Conference at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Organization on:

14 July 1950  
Turkey

The certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations on 31 July 1950 by the Director-General of the International Labour Organization.

- No. 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de Conventions internationales douanières sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international de marchandises par la route. Signé à Genève le 16 juin 1949.

Extension en ce qui concerne le projet de convention internationale douanière sur le tourisme:

à Chypre, à Ste Hélène, aux Seychelles, au Fidji et à la Colonie d'Aden.

Notification reçue le:

28 juillet 1950

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

- No. 585 Convention (No. 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence internationale du Travail lors de sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, de 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le:

14 juillet 1950

Turquie

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat des Nations Unies le 31 juillet 1950 à la demande du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 16 Exchange of Notes constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Brazil regarding the services of Brazilians in the British armed forces and the service of British subjects in the Brazilian armed forces. Rio de Janeiro, 27 May 1944.

Exchange of Notes constituting a New Agreement to extend the above-mentioned agreement of 27 May 1944. Rio de Janeiro, 13 June and 4 July 1945.

Came into force on 4 July 1945 by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes constituting a complementary agreement to the New Agreement of 13 June and 4 July 1945. Rio de Janeiro, 9 and 12 October 1945.

Came into force on 12 October 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: Portuguese and English.

Filed and recorded at the request of Brazil on 12 July 1950.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc. concernant  
des traités et accords internationaux  
classés et inscrits au répertoire

No. 16 Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Brésil relatif au service des Brésiliens dans les forces armées britanniques et au service des sujets britanniques dans les forces armées brésiliennes. Rio-de-Janeiro le 27 mai 1944.

Echange de notes constituant un nouvel accord tendant à proroger l'Accord du 27 mai 1944 mentionné ci-dessus. Rio-de-Janeiro, les 13 juin et 4 juillet 1945.

Entré en vigueur le 4 juillet 1945 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord complémentaire du nouvel accord des 13 juin et 4 juillet 1945. Rio-de-Janeiro les 9 et 12 octobre 1945.

Entré en vigueur le 12 octobre 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels portugais et anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Brésil le 12 juillet 1950.